

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO INDEPENDIENTE

CORRESPONDENCIA:

FUNDADO EN 1801

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA

APARTADO NUM. 11

— POR —  
RUFINO CANO DE RUEDA

ADELANTADO

Las informaciones, noticias y todos los asuntos relacionados con

la Redacción, se dirigirán a ésta:

— SAN AGUSTIN, NUM. 7 —

TELEFONO 25

Las suscripciones, anuncios y encargos de imprenta, se dirigirán

al Administrador y se pagarán en Segovia

— II, PLAZUELA DEL CORPUS, II —

TELÉFONO N.º 141

## FELIX CUESTA

FABRICA

— DE —

Licores, anisados

y jarabes

Exportación de vinos finos y champagnes

(Frente a la Estación del Ferrocarril)

— SEGOVIA —

Depósito de sidra, marca EL GAITERO



### SEGOVIA

## Recuerdos históricos

Los Huertos.—Premostrato

(Conclusión)

Corrían los años 1737 y 1743 y dos respetables padres del convento de Santa María de los Huertos, de la ciudad de Segovia, habían de obtener en Salamanca y en público certamen, sus grados de doctor en Sagrada Teología. El anuncio de tales certámenes y tesis que habían de defender, se publicaban estampados en grandes cuadros de raso de seda de color, con doble faja de lujosos adornos de vistosas flores y escudos, que resultan monumentales bellezas tipográficas y un lujo artístico que acredita la grandeza de aquellos tiempos y actos universitarios. Ambos padres actuantes eran canónigos regulares del convento de los Huertos de Segovia; ambos anuncios de grados, poseo y tengo a la vista, y ambos están dedicados a la Virgen de las aguas. El primero es el de Fr. Matías Pañeres Valdés, fecha 21 de Noviembre y dice en su dedicatoria. A las *Aguas Celestiales* nunca limosas, fuera de turbulentas tempestades, y bajo el típico nombre de las aguas, a la cual E. Virgen María, en nuestro convento, llamado vulgarmente de los Huertos, fervidamente y con grande aplauso, venera todo el pueblo segoviano (y dice de la Virgen) que allí esta, como antiquísimo lirio, en aquel huerto de las tempestades y de las aguas.

El segundo o sea el de 1743, fecha 19 de Diciembre es el de Fr. Manuel Aparicio Hiquero y dice en su dedicatoria: A la Fuente de los Huertos, pozo de aguas vivas, que bajo el apelativo taumaturgo de las Aguas, y en su antiguo convento, por toda la ciudad de Segovia, fervientemente se la venera y humilde y devotamente se la adora, y la llama Fuente que creció en el río, *et in aguas plurimas, redundavit*. En muchas aguas, *et in circuito altaris aqueductus*, y como guiado por ellas alrededor del altar. Y así en estos como en otros elogios y frases, hace como motivo de alusión o explicación de este sobrenombre o apelativo de las aguas. Además, en este anuncio del grado, o certamen hallamos en la cabeza y en doble escudo, el de la Estabilidad o cofradía segoviana, y en este grado de doctor en teología fué presidente por el R. P. y M. Salvador Osorio, de la Compañía de Jesús, moderador de la cátedra de Prima de la Universidad de Salamanca.

No tengo a mano ni novenas, ni cédulas de esclavitud que he visto de la tan renombrada efigie de la Virgen de las Aguas. Esta notable imagen, fué subida del convento de la Alameda al de los Huertos, que conocí ya cerrado, y que estubo dando puerta a la calle del mismo nombre, y del que se ocupa nuestro distinguido y erudito escritor y paisano don Mariano Sáez, en su libro «Calles de Segovia», pág. 84. Después fué trasladada desde este convento a la iglesia de la Santísima Trinidad; su párroco don Gregorio Revilla, en tiempo de la Revolución, y por creírse más segura, la depositó en casa de nuestro ilustre cronista don Carlos de Lecea, y este señor la entregó al excelentísimo señor Ganásegui, y bien colocada y querida, sigue en el palacio episcopal.

Premostrato. Desde luego se echa

de ver, que el premonstré, premostrato y premostratense, son palabras compuestas, de una misma frase. Veamos cómo. El origen es francés y se llamaron en Francia *Premontres*, los canónigos regulares instituidos por San Norberto en el Pontificado de Calisto II, y bajo el reinado de Luis el Craso. Su primer convento, fué el llamado de Premontre, y he aquí el motivo de tal nombre, según varios autores. Apareció en el bosque de Coucy, un enorme león que hacia en los naturales del país grande presa y destrozos, y Enquerrando de Coucy o Gautier, según Belleforest en la Historia de San Norberto, se propuso librar el territorio de tan dañino animal. Se hizo conducir al sitio donde la furiosa bestia se escondía ordinariamente, y habiéndola encontrado *prés*, esto es *antes*, de lo que el pensaba, le dijo a su guía. ¡Por San Juan! tu me la has *prés montré* o mostrado antes de lo que creíamos. Y sin titubear, y diciendo estas palabras, cargó valientemente sobre el león, y después de haber combatido con él, hasta cuerpo a cuerpo, le venció y le mató. En memoria de este hecho, el lugar en que aconteció fué llamado en francés, *Premontre*, Premostrato en italiano, y premostratense entre nosotros, los religiosos, que bajo la dirección de San Norberto, habitaron la Abadía que él fundó en el dicho lugar. La imagen o recuerdo del león aún se veía en Coucy, y como recuerdo, antes de la Revolución.

Idefonso Rodríguez y Fernández

## Noticias militares

ARTILLERIA

*Destino.*—Han sido destinados al Ministerio de la Guerra, en comisión, los comandantes don Agustín Sicha y don Rafael Angulo.

*Aptos para el ascenso.*—Se declaran aptos para el ascenso a los tenientes don Mariano Montalbán y don Fernando Gómez.

*De reemplazo.*—Pasa a dicha situación, por enfermo, el alférez de la escala de reserva don Eduardo Mira.

## Centro Segoviano en Madrid

El Centro Segoviano de Madrid ha adquirido para su domicilio social el piso segundo del Palacio de la Música (plaza de Santiago, 2), cuya inauguración tendrá lugar en breve.

Los que deseen pertenecer al Centro como socios de número, lo solicitarán antes del 15 de Octubre, hasta cuya fecha no se abonará cuota de entrada.

## INTERESANTE REAL ORDEN

Donativos

Circular: Excelentísimo señor: En vista de que se recibe en este Ministerio un número considerable de instancias solicitando socorros del donativo hecho por los españoles residentes en la Habana para las familias de los militares muertos, desaparecidos o inutilizados en la campaña de Africa a las cuales, a pesar de lo explícitamente consignado en la real orden circular de 17 de Junio último (D. O. número 134) a la que se ha dado la mayor publicidad, no se acompaña testimonio ni comprobante alguno de autenticidad de los hechos y necesidades, y próximo a expirar el plazo de admisión de dichas instancias, el Rey (q. D. g.) s.

ha servido disponer queden sin curso todas aquellas que carecen de dicho requisito, ampliándose hasta el 15 de Octubre próximo la fecha de admisión de los comprobantes, aunque no el de nuevas instancias. Las autoridades militares interesarán con urgencia de las respectivas la inserción en los *Boletines Oficiales* de la presente circular, a fin de que llegue a conocimiento de los interesados.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años. Madrid 19 de septiembre 1922.

## Boletín Oficial

La viruela en el ganado

Se ha declarado la existencia de la viruela en el ganado ovino de los términos municipales de Fuentespelayo y Villeguillo, y hallarse extinguida en Santiuste de San Juan Bautista.

La carretera de Sepúlveda a Atienza

El día 28 de este mes se verificará en la Dirección de Obras Públicas del ministerio de Fomento, la subasta del trozo 8.º de la carretera de Sepúlveda a Atienza, cuyo presupuesto asciende a 310.306,34 pesetas; siendo el plazo de ejecución hasta el 31 de Marzo de 1923, y la fianza provisional de 15.600 pesetas.

Construcción de cunetas

Tendrá lugar el 6 de este mes, en El Espinar la subasta para la construcción de cunetas en las calles de Rivera y Gil Beceril y de un pequeño trozo de alcantarilla de San Rafael.

Vacante

Se hallan vacantes las plazas de médicos titulares de Aldeanueva de Pedraza y Brieve, que se proveerán en el plazo de treinta días.

## Teatro Juan Bravo

La actual temporada.—Cine y variedades

El sábado y domingo se celebraron en el teatro Juan Bravo varias secciones de cine y variedades.

El magnífico aparato cinematográfico adquirido por la Empresa proyectó, entre los dos mencionados días, los cuatro primeros episodios de la preciosa cinta «El botón de fuego», que fué justamente elogiada por la numerosa y distinguida concurrencia que asistió a las secciones celebradas en los dos días.

También actuaron la cancionista Lucía de la Cruz, los danzetas transformados «Les Mexicains», la cupletista Julita Conde, y la pareja de baile Lali y Dimorah.

Todos estos artistas escucharon aplausos de la concurrencia, que les obligó a repetir infinidad de números. V. S.

## Círculo Mercantil

Concierto vocal-instrumental

Programa de las obras que se interpretarán mañana, de siete y cuarto a nueve y cuarto, en el Círculo Mercantil e Industrial, a cargo del notable bajo señor Vellé y del sexteto de dicha sociedad:

- 1.º Golden Dreams, marcha.—Peñalva.
- 2.º Al despedirse, romanza para bajo.—Luna.
- 3.º Amor musulmán, intermedio.—Bosch.
- 4.º Adios a Granada, romanza para bajo.—Almagro.
- 5.º Aires andaluces, fantasía.—Castillo.
- 6.º Feria de Sevilla, pasodoble.—Font.

## Notas del Obispado

Ordenes sagradas

El día 23 de este mes ha conferido el señor obispo las siguientes ordenes sagradas:

*Menores.*—Don Eutimio Ramos Gómez, de esta Diócesis; don Felipe Martín Sanz, id. id.

*Diaconado.*—Don Luis Rubio Merino, de esta Diócesis; don Andrés Mo-

linera Molinera, id. id.; don Elías Peña Peña, id. id.; don Argimiro Ayuso de Andrés, id. id.; don Agustín Rodríguez Iglesias, id. id.; don Juan Olloqui Díaz, id. id.; don Francisco Melero de la Fuente, id. id.; don Guillermo de Blas Ruiz, id. id.; don Mariano Martín López, id. id.

*Fresbiterado.*—Don José Saiz-Pardo González, de esta Diócesis; don Andrés Solá Molist, misionero.

## Los conciertos en el paseo

En la semana actual, además de los conciertos del martes y jueves, dará la banda de música de la Academia de Artillería otros: el de ayer, el de hoy y el del sábado, como compensación a los que dejaron de dar durante la estancia en Haro.

Estos conciertos serán de seis a ocho en la Plaza Mayor; el del sábado de siete a nueve, y el del domingo de doce a una y media.

Ecos de la provincia

## Cerezo de Arriba

Enlace matrimonial

El jueves, 21 del actual, a las nueve de la mañana y en la iglesia parroquial del pueblo de Cerezo de Arriba, se verificó el enlace matrimonial del guardia civil, con destino en la comandancia de Segovia, don Luis González Albertos y la bella señorita Teófila Pérez Vilón, hija del alcalde de dicho pueblo.

Apadrinaron a los contrayentes, don Pablo González, hermano del novio y también guardia civil con destino en la comandancia de Oviedo y doña Tomasa Vilón, tía de la desposada.

Asistieron muchos invitados de los pueblos comarcanos, entre los que se destacaba un grupo muy numeroso de bellas muchachas.

Se les sirvió una suculenta comida. Los novios salieron para varias poblaciones del Norte.

Nuestra enhorabuena a la feliz pareja, haciéndola extensiva a sus respectivas familias.

Información local



## PARA EL SEÑOR GOBERNADOR CIVIL

Con el mayor respeto

«ESTA MAÑANA HA LLEGADO EN EL RÁPIDO, ENCARGÁNDOSE INMEDIATAMENTE DEL MANDO, DEL NUEVO GOBERNADOR CIVIL DE LA PROVINCIA, DON VICENTE SAGARRIGA, CONDE DE CREIXELL, PERSONALIDAD DE GRANDES PRESTIGIOS Y EXQUISITO TRATO.»

(De EL ADELANTADO de ayer).

*Bien venido, señor. Dejád que llegue a vuestra presencia este pobre diablo y os ofrezca el testimonio de su más alta consideración. Y quiera Dios que vuestra estancia sea duradera. Porque llevamos unos años jayl en que hemos salido a gobernador por trimestre. Y así no puede estar atendida la provincia. De todos modos, señor, la gestión de V. S. es cosa fácil en una capital como la nuestra. Somos gente de paz. La policía no tuvo jamás que reducirnos a obediencia, por lo mismo que aquí respetamos todos el principio de autoridad. Y en el terteno político, apenas si se notan apasionamientos, ni cantarazos... ¿sabe V. S? Pero existe un mal, hasta el*

## GRAN FERIA DE TODA CLASE DE GANADOS EN FUENTEPELAYO

Durante los días 24 al 30 de este mes, tendrá lugar en esta villa, la tan renombrada feria titulada de «San Miguel», a la que, como en años anteriores, concurrirán seguramente muchos y hermosos ejemplares de toda clase de ganados.

No se cobrarán arbitrios de ninguna clase y sólo se recomienda a los feriantes que vengan provistos de la correspondiente guía de Sanidad de sus ganados.

Para solaz y esparcimiento de los feriantes y demás forasteros, habrá muchos y variados festejos, todos los días de feria.

CORRIDAS DE TOROS

Durante los días 29 y 30 se lidiarán cuatro hermosos toros de una acreditada ganadería, que serán estoqueados por renombrados novilleros que han acreditado su valor y maestría en las plazas de Madrid, Tetuán y otras.

El alcalde, Crispulo Sanz Tejedor.—El secretario, Eustaquio Trappero.

presente irremediable, que hay que combatir.

*Si V. S. se lia la manfa a la cabeza y pone un dedo en la ilaga, la opinión pública le levantará una estatua en el paseo del Salón.*

*Me refiero, señor, a las subsistencias.*

*Sin causa ni razón, somos el pueblo más caro de todos los del Norte.*

*Un pimiento encarnado cuesta un ojo de la cara; y una ristra de ajos, dos.*

*El pescado hay que ir a buscarlo en aeroplano porque está siempre por las nubes.*

*Y las carnes son un plato imposible para los más.*

*Pero nadie mejor, señor, si V. S. quiere tomar nota de precios, que mi amigo don Lucio.*

*Una especie de grano que le ha salido en la punta de la nariz a los revendedores...*

*Y el cual presento a V. S.*

## No se moleste usted

TERMINARA POR COMPRAR SU PARAGUAS EN

LA CONCEPCION

LIBRERIA RELIGIOSA PLAZA MAYOR, 44 y 45

Segovia religioso

En honor de San Vicente de Paul

Las Hijas de la Caridad de los Establecimientos provinciales de Beneficencia, celebrarán mañana, en su iglesia, la fiesta de su glorioso fundador.

A las siete de la mañana, habrá misa rezada, que celebrará el excelentísimo e ilustrísimo señor obispo de la diócesis; en la que se administrará la sagrada comunión a los acogidos de la casa.

A las diez, será la misa sacramental, con sermón, que predicará el reverendo padre Leopoldo Rodríguez, de la Congregación de la Misión; quedando expuesto Su Divina Majestad.

A las cuatro y media, se rezará el santo rosario y el ejercicio de la novena, y después de la reserva, se cantará un himno al héroe de la caridad cristiana.

## Ruegos del vecindario

El servicio del agua

Una comisión de vecinos de la barriada de la antigua Canaleja, se ha acercado a esta Redacción, para rogar por nuestro conducto al alcalde, señor Rivas, dé las órdenes oportunas a fin de que se surta de agua a la fuente de aquella barriada; ya que hace dos meses, que se ven privados de tan necesario líquido.

Seguramente el señor Rivas, tan atento a recoger los deseos del vecindario, atenderá este ruego.

## Comedor de Caridad

Comida: cocido.

Cena: patatas con arroz, tomates y pimientos.

Número de pobres socorridos.—En la comida: adultos, 54; niños, 44; total, 98. En la cena: adultos, 48; niños, 38; total, 86.

Total del día, 184.

Se vendieron 7 raciones a 0,15 pesetas una.

Costeado por la institución.

## DE SOCIEDAD

Viajes

Ha salido para Alcázar de San Juan, donde predicará durante un novenario a la Virgen, el culto religioso, franciscano de esta Residencia R. P. Manuel Ortega, director de la Juventud Antoniana.

—Después de pasar una temporada en su hermoso hotel de las Navas del Marqués, regresaron ayer a Madrid los señores de Marinas (don Aniceto), afamado escultor segoviano.

—Ha regresado de Pedraza el secretario del Ayuntamiento de esta capital y distinguido amigo nuestro don Clemente García Zamarriego.

—Ayer tuvimos el gusto de saludar en esta población al culto publicista, alto funcionario del Instituto Geográfico y Estadístico y cartero honorario don Rafael Alvarez Sereix, nuestro distinguido amigo.

—De La Granja se han trasladado a Madrid, don Froilán Méndez Vigo y familia.

—Han regresado de Alhama de Aragón, los señores de Queral (don Eduardo).

—Procedente de San Sebastián ha pasado el día de ayer en esta capital el distinguido actor, don Carlos M. Baena, del Teatro Esclava de Madrid.

El señor M. Baena que tantos amigos tiene aquí, pasará unos días en esta capital a su regreso de Valencia.

Le deseamos un felicísimo viaje y pronto regreso.

—Ayer pasó el día en Segovia, nuestro buen amigo don Leopoldo Casado, de Madrid.

El gobernador civil

El señor conde de Creixell nos comunica, en atento oficio, haberse posesionado del cargo de gobernador civil de esta provincia, haciéndonos al mismo tiempo los más amables ofrecimientos.

Mucho agradeceremos al señor conde de Creixell su atención, ofreciéndole con nuestra consideración personal el más decidido concurso para cuanto se relacione con los servicios confiados a su importante cargo.

Exámenes

Ha aprobado con brillantes notas en el Conservatorio de Madrid, el tercer año de solfeo, la niña Rufina Martínez, hija del competente secretario del Ayuntamiento de Revenga, nuestro buen amigo don Luciano Martínez.

Enhorabuena.

Operación quirúrgica

Ha salido en automóvil particular para la Corte, el farmacéutico de Torre Val de San Pedro don Francisco Bernal, para someterse a una difícil operación quirúrgica, que deseamos le sea practicada con resultado feliz.

Nuevo maestro nacional

Ayer, en brillantes exámenes, terminó la carrera del magisterio, el aplicado y estudioso joven Angel Esteban, hijo del practicante y amigo nuestro don Manuel Esteban.

Reciba el nuevo maestro y familia nuestra más expresiva enhorabuena.

Enfermos

Se encuentra enfermo, aunque por fortuna no de cuidado, nuestro res-

# TUNGSRAM

Lámpara BUDAPEST (HUNGRÍA)  
de 1/2 watio: la que mas tarde ó más temprano adoptara V. como única.

## AGUA DE COLONIA MARCOS

CREACIÓN 1918

PERFUMERIA MARCOS MADRID

### Mercados

ARANDA DE DUERO	AYLLON
Trigo, a 19 pesetas la fanega.	Trigo, a 13 pesetas fanega.
Centeno, a 12,50 fd.	Cebada, a 13 fd.
Cebada, a 11 fd.	Avena, a 8,25 fd.
Avena, a 7,50 fd.	Algarrobas, a 16,25 fd.
Yeros, a 15,50 fd.	Yeros, a 15,25 fd.
Algarrobas, a 15 fd.	
MEDINA DEL CAMPO	PEDRAZA
Trigo, a 72 reales fanega.	Trigo, a 17 pesetas la fanega.
Cebada, a 38 fd.	Centeno, a 15 fd. fd.
Algarrobas, a 64 fd.	Algarrobas, a 18 fd. fd.
AREVALO	Yeros, a 17 fd. fd.
Trigo, a 72-73 reales fanega.	Cebada, a 12 fd. fd.
Centeno, a 49 50 fd.	CUELLAR
Cebada, a 33-38 fd.	Trigo, a 76 reales fanega de 94 libras
Algarrobas, de 65 a 67 fd.	Centeno, a 51 fd.
SEPULVEDA	Cebada, a 40 fd.
Trigo, a 18,75 pesetas fanega.	Avena, a 28 fd.
Centeno, a 48 fd.	Algarrobas, a 68 fd.
Cebada, a 10,50 fd.	Yeros, a 62 fd.
Avena, a 8 fd.	SANTA MARIA DE NIEVA
Algarrobas, a 16 fd.	Trigo, a 76 reales fanega.
Yeros, a 18 fd.	Centeno, a 51 fd.
OLMEDO	Cebada, a 48 fd.
Trigo, a 74 reales fanega.	Algarrobas, a 71 fd.
Centeno, a 47 fd.	Avena, a 28 fd.
Cebada, a 36 fd.	CANTALEJO
Algarrobas, a 58 fd.	Trigo, a 70 reales fanega.
Harina 1.ª a 2.ª reales arroba.	Centeno, a 51 fd.
	Cebada, a 40 fd.
	Avena, a 28 fd.
	Harina 1.ª a 2.ª reales arroba
	Algarrobas, a 56 fd.
	Yeros, a 54 fd.

### PEPTONA ORTEGA

Es el mejor tónico y nutritivo para convalecientes, personas débiles. Recomendado contra la inapetencia y malas digestiones, anemia, raquitismo.

Pídase en farmacias y en la del autor, León 13, Madrid

### AGRICULTORES

Abonado con nitrato de soda soluble. Es un abono excelente para toda clase de cultivos. Se vende en todas las casas importantes que se dedican al comercio de abonos. Informes y folletos gratis para su aplicación, dirigiéndose al Comité de Nitrato de Soda de Chile, Almirante, 2, Madrid. Apartado número 6.

### Construiremos casas baratas en toda España

Necesitamos personas inteligentes y solventes en los pueblos donde se necesitan casas, a quienes poder confiar los poderes para la administración de dichas construcciones y cobros de alquileres.

Para más detalles escribir a Comisión y Banca S. A. Puerta del Sol, 13. MADRID.

### CASTELLANOS

Es acto de patriotismo fomentar el uso de la maquinaria agrícola. A este fin responde el SINDICATO NACIONAL DE MAQUINARIA AGRICOLA, concediendo:

#### PRECIOS DE PROPAGANDA

Para las ventas en grupo a SINDICATOS AGRICOLAS, COMUNIDADES Y ASOCIACIONES DE LABRADORES, de sus famosas segadoras **LHE JOHNSTO, HASVERTEF Cº** de Botabia, New York, que es el material de siega que lleva más de cincuenta años de antecedentes sin igual, conceptuándose en todos los países como la segadora más satisfactoria y de tiro más ligero.

Trenes de Trilla Húngaras, Moto-arados «Praga».

Maquinaria agrícola en general.

SINDICATO NACIONAL DE MAQUINARIA AGRICOLA  
**MEDARDO IGLESIAS DIEZ**  
Avenida de Alfonso XIII, 2.º VALLADOLID

### SERVICIOS DE LA

**Compañía Transatlántica**

**LINEA DE NEW-YORK, CUBA**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

**LINEA DE NEW-YORK, CUBA, MEXICO**  
Servicio mensual, saliendo el 12 de Génova, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

**LINEA DE CUBA MEXICO**  
Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y

Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes para Coruña y Santander.

**LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia el 13, de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabaniilla Curacao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga con transbordo para Veracruz, Tampic, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracaibo, Coro, Cumaná, Curapanc, Trinidad y puertos del Pacífico.

**LINEA DE FILIPINAS**  
Trece viajes anuales, arrancando y haciendo las escalas de Liverpool, Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz y Cartagena, para salir de Barcelona cada cuatro viernes e sea: 7 Enero, 4 Febrero, 3 y 31 de Marzo, 28 Abril, 26 Mayo, 23 Junio, 21 Julio, 8 Agosto, 15 Septiembre, 13 Octubre, 10 Noviembre y 8 Diciembre.

ciembre, para Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapore, Ho Ho y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, e sea: 25 Enero, 22 Febrero, 21 Marzo, 19 Abril, 16 Mayo, 13 Junio, 11 Julio, 8 Agosto, 5 Septiembre, 31 Octubre, 28 Noviembre y 26 Diciembre, por Singapore y demás escalas intermedias que a la ida, hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander, y Liverpool. Servicio por transbordo de los puertos de la Costa Oriental de Africa de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**LINEA DE FERNANDO POO**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casa blanca, Mazagán (Escalas facultativas) Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la Costa Occidental de Africa.  
Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la

Península indicadas en el viaje de ida.

**LINEA DE BRASIL PLATA**  
Servicio mensual saliendo de Bilbao y Santander el 12, de Gijón el 13, de Coruña el 14, de Vigo el 15, de Lisboa el 16, y de Cádiz el 19, para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires, el 12 para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares.

## El capitán "Sin Fatiga,"

Felipe saludó cariñosamente a Dubois y a Argensón.

—Señores—dijo,—no quiero entretenerles más tiempo.

Y después, dirigiéndose al hujier:

—Que pase el señor conde de Nocé.

El conde Estarnilao de Nocé era un gentil hombre de altaneros modales y de «gran impertinencia.»

Su ingenio se mostraba con gran frecuencia en amargos reproches, que a menudo se volvían contra él, como espada de dos filos.

Ya hemos dicho que su padre había sido gobernador general del duque de Orleans.

Más tarde el conde Estarnilao fue el

compañero en los primeros años de la juventud de todas sus escapatorias nocturnas, el eterno convidado de sus cenas y el cómplice de todas sus fechorías.

En consecuencia de esto, había adquirido notoria influencia en París-Royal, y el regente le trataba, de ordinario, con la más afectuosa familiaridad. Así es que nuestro gentil hombre se vio desagradablemente sorprendido cuando oyó que el duque le decía con mercada frialdad:

—¡Ah, sois vos, señor conde!

Y después, sin darle tiempo para concluir sus reverencias y terminar sus cumplidos:

—Venis, sin duda, para pedirme que os conceda libertad por lo que resta de la mañana, porque tenéis una entrevista de honor en la puerta Maillot, y es cosa sabida que no tenéis costumbre de hacer esperar a vuestros adversarios...

—Vuestra alteza se ha enterado...

—Mi alteza no ignora nada de la des-

dichada querella que tenéis pendiente y que vais a ventilar dentro de un momento...

—¡Ah! si—dijo el conde de Nocé—hace un momento que he visto salir de vuestro gabinete a los señores de Argensón y Duvois... Sin duda ellos os han enterado de todo... Es el oficio de uno, y el único mérito del otro.

—No se trata ahora ni de Argensón ni de Dubois. Yo soy el que ha asistido ayer en el teatro de los *Petist Bonffons*, a una escena que lamento de todas veras, que lamento principalmente por vos, señor conde.

—¡Monseñor!...

—Habeis insultado a una mujer...

—¡Oh!

—Y no me vayais a replicar que esa mujer es una simple bailarina de feria.

Porque os haré recordar que en el campo de Satory, mi tío, el Gran-Rey, no se desdenó en escuchar, durante media hora, con el sombrero en la mano, y sufriendo los rigores del sol de julio, las desventuras de una lavandera.

Sí, esa chanzoneta de ayer, fué de un gusto muy dudoso, y seguramente la pagarais con una buena estocada que a fé mía os mereceis...

Pero yo no tengo la misión de enseñaros lo que debéis a vuestro nombre y a vuestra historia.

¿Que testigos tenéis para este duelo?

—Falgy y Lafare, monseñor.

—Pues bien, escuchad atentamente lo que os voy a decir, para que quede grabado en vuestro espíritu, y se lo transmitais a vuestros amigos como mi expresa recomendación...

—Soy todo oídos, monseñor.

Felipe de Orleans prosiguió, recalcando mucho todas sus palabras:

—De los dos testigos de vuestro adversario hay uno que no conocéis, o dicho más terminantemente, que os prohíbo, entendéis bien, que os prohíbo, reconocer...

Por lo tanto, al verle, ni una palabra, ni un gesto, ni la menor apariencia de sorpresa...

Tratareis a ese personaje según la

# JABON CATARINEU

## ARAVACA-FUENCARRAL

Pídase en todas partes.-De venta en los grandes almacenes y buenas tiendas de ultramarinos

El más higiénico porque está elaborado con aceite puro de oliva exclusivamente.

El más apreciado por su pureza; el más económico por su duración.

petable amigo, el propietario de esta capital, don Manuel García Herrero. —También se encuentra gravemente enfermo, el competente ayudante del Catastro con destino en esta capital y buen amigo nuestro, don Lino Díez Villaverde.

Deseamos, muy de veras, el rápido restablecimiento de ambos enfermos.

### Fallecimiento

En Navalcarnero ha fallecido, confortado con los auxilios espirituales, el señor don Florencio Navarro, probo funcionario de aquel Juzgado de Instrucción y padre de nuestro amigo el activo agente de Vigilancia de esta capital don Florencio Navarro.

Tanto a éste, como a la familia toda del finado, enviamos nuestro pésame más sentido, por la irreparable desgracia que en estos momentos deploramos.

### Auxiliares de Hacienda

El joven alumno don Francisco Alvarez Matesanz, de la Academia de los señores funcionarios de esta Delegación, don Eulogio Ortega y don Emilio González, ha aprobado el primer ejercicio de las oposiciones a auxiliares de Hacienda.

Sea enhorabuena.

### Mejorado

Mejora rápidamente de las heridas que se produjo en un accidente de motocicleta, el oficial de Artillería don Ricardo Alós, hijo de los marqueses de Haro.

### Enhorabuena

En el Conservatorio de música, ha aprobado con muy brillantes notas, el séptimo año de piano, la linda y gentil señorita Antonia García, hija de nuestros distinguidos amigos, los señores de García Moreno (don Matías).

Nuestra cordial enhorabuena a tan aventajada alumna, a sus padres y al maestro de música don Enrique Villalba.

## SUETOS

### Donativo

Se ha hecho al Comedor de Caridad de 50 pesetas, por una persona amante de los pobres.

### Rifa

La persona que tenga el número 27.796, igual al del premio mayor de la Lotería Nacional, celebrada en Madrid el 21 de los corrientes, puede pasar por la casa de las Siervas de María, a recoger el regalo de S. A. R. la serenísima señora infanta doña Isabel.

## ¡OIGA, SEÑOR!!! GRAVE BIEN EN SU MENTE

ESTAS SIETE PALABRAS:  
**EL CAFETO**

ES EL MEJOR CAFE TORREFACTO  
Representante: **Mariano Bernardo**  
—SEGOVIA—

Un medicamento ensayado por miles de médicos de las cinco partes del mundo, con éxito creciente durante muchos años consecutivos, en niños y adultos, para curar las enfermedades del aparato digestivo, es el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos, reconstituyente, desodorante, descongestionador de las mucosas gastro-intestinales, y poderoso antiséptico y desinfectante de las mismas.

### La hora oficial

Volvemos a insistir otra vez rogando al alcalde señor Rivas, de las órdenes oportunas a fin de que los relojes del Ayuntamiento y la Catedral, puesto que es el mismo relojero el que les da cuerda, vayan al unisono con el de la Estación.

### Para los soldados de cuota

Conviene que sepan los padres de los soldados de cuota, que deben pagar el plazo correspondiente dentro del mes actual.

### Matrimonio

En la Iglesia parroquial de San Martín, de esta ciudad, han contraído matrimonio los jóvenes Pablo Sanz Martín y Lucía Estebán Hander, naturales

de Aguilafuente, de esta provincia y Montuenga (Avila), respectivamente. Enhorabuena.

### Registro civil

Han sido inscriptas las partidas de nacimientos de Juan Mayorga Cuervo, Mariano del Barrio Tovar y María de las Mercedes Agudo Gil; y las de defunción de Antonia Hernández Alonso, de setenta y un años y estado casada; Valentín Pascual García, de cincuenta y seis, también casado; Cecilia Bravo Bartolomé, de diez, y Modesta Muñoz Díaz, de setenta y siete, viuda.

## ULTIMA HORA

(POR TELEFONO)

Madrid, 23, 30 tarde

### Sánchez Guerra llega a Madrid

En el segundo expreso del Norte, y con más de media hora de retraso, llegó esta mañana a Madrid el presidente del Consejo de ministros, señor Sánchez Guerra.

Desde Villalba venían con el presidente el señor Piniés y el subsecretario de Gobernación.

En la estación se hallaban, a la llegada de Sánchez Guerra, todos los ministros, excepto el señor Prida, las autoridades y alto personal de los ministerios, observándose la presencia de muchos militares.

El jefe del Gobierno dijo que hoy no habría Consejo.

### Reunión con los hulleros

El señor Sánchez Guerra dijo a los periodistas que esta tarde, a las cinco, en la Presidencia, celebraría una reunión con los señores Bergamín Priúa y Argüelles, y que a esta reunión asistirían representantes de los hulleros, de los metalúrgicos y de los siderúrgicos de Asturias.

Al oír el ministro de Hacienda que el señor Sánchez Guerra hablaba con los periodistas de la reunión con los hulleros exclamó:

—Voy a esa reunión para deshacer equívocos y demostrar que yo no hago los convenios comerciales, sino el ministro de Estado.

### Llega el ex-sultán Muley Haffid

Esta mañana llegó a Madrid, acompañado de su secretario, el ex sultán de Marruecos, Muley Haffid.

La presencia de Muley Haffid en Madrid, que en otra ocasión hubiera pasado desapercibida, ahora es tema de los más encontrados comentarios.

### Una condecoración

Se ha firmado un decreto concediendo la Gran Cruz del Mérito Naval, blanca, al vicealmirante de la Armada señor Yolis.

Corresponsal

## ¡SOLDADOS!

Los que prestáis servicio en la península, ¿queréis ser licenciados a los doce meses?

Los que prestáis servicio en Africa, ¿queréis venir a continuarlo en la península y a los doce meses ser licenciados?

## IRECLUTASI

Al ser llamados al servicio, ¿queréis permanecer en filas seis meses el primer año y seis meses el segundo, siendo después licenciados?

Podéis conseguirlo acogiéndose a los beneficios de la Real orden de 6 de Septiembre de 1919 (Diario Oficial 205); de acuerdo con lo dispuesto en las Reales Órdenes de licenciamiento de 6 de Mayo y 11 de Agosto del corriente año (Diarios Oficiales 103 y 180).

Para detalles, dirigirse a la Agencia de don José María de Lara, calle de Hortaleza, 75, principal, en Madrid, o al delegado en Segovia, don Juan Lázaro Benito, Plaza de la Rubia, número 1.

## LABORATORIO QUIMICO

— DIRIGIDO POR —

**DON ANTONIO ONRUBIA**

San Clemente, núms. 3 y 5, 2.º Izquierda

SEGOVIA

ANALISIS CLINICOS.—Orinas, esputos, sangre, etc.  
IDEM AGRICOLAS.—Tierras y abonos.  
IDEM INDUSTRIALES.—Minerales, combustibles, grasas, aguas, etc.

LOS ANALISIS CLINICOS, GRATIS A 10 POBRES

Se remiten informes respecto a la elección de muestras, así como tarifas de precios a los que lo soliciten

TELEFONO NUM. 42

## AGUSTIN SANTAMARIA

CORREDOR DE COMERCIO COLEGIADO, INTERVENCIÓN OFICIAL EN LOS BANCOS, CUENTAS DE CRÉDITO, PRÉSTAMO Y DESCUENTO DE LETRAS Y CUPONES

Ordenes para las Bolsas de Madrid, Bilbao y Barcelona para compra-venta de valores del Estado e industriales.

Compra-venta valores del Estado e Industriales, facilitando póliza a los interesados.

Los referidos valores comprados con su intervención no están sujetos a reivindicación y responde de ellos conforme determina el Código de Comercio.

Cotización diaria expuesta al público en JUAN BRAVO, 7 y 9 y en el despacho, INFANTA ISABEL, 14.

## BACALAO

Se han recibido de Escocia, Islandia y Noruega, clase superiorísima, en la tienda de ultramarinos de la viuda de

**VALENTIN NUÑEZ CRONISTA LECIA, 5**

(al lado de la pescadería de Juan José.)

PRECIOS SIN COMPETENCIA

## Arriendo

a pasto y labor el coto denominado «Matanzano», en término municipal de Fuentemilanos, con buenas casas y dependencias para ganados.

Este arriendo dará principio en 30 de Septiembre del año 1923, entrando para hacer barbecho desde 1.º de Enero de dicho año.

Para ver el pliego de condiciones en casa del administrador del excelentísimo señor duque de Montalto, en Segovia, plaza de San Facundo, 7.

Las proposiciones dirijanse a este excelentísimo señor, en calle Covarrubias, 9, Madrid.

## SUBASTA DE CARRETERAS

El día 28 de Octubre próximo se subastarán las obras del trozo octavo de la carretera de Sepúlveda a Atienza, cuyo presupuesto asciende a pesetas 310.306,37; admitiéndose proposiciones hasta las trece horas del 23 del mismo mes, en el Ministerio y en los Gobiernos civiles.

## Se venden

tres zafraes, seminuevas, de unas treinta y ocho arrobas de cabida, cada una. Fabrica de licores de Félix Cuesta, Segovia.

**Se venden** dos vacas suizas, abocadas al segundo parto, y diez novillos de tres años, de raza salamanquina, para labor, en la dehesa de Casasola o «Doña María», en término de Olmedo. Para tratar con su dueño don José Acosta, en Coca (Segovia).

## ANUNCIO

Se venden veinticinco reses cabrías, de la propiedad de Saturnino Minguela, vecino de Zarzuela del Pinar.

Para tratar, con su dueño, en el referido pueblo.

## Vacante de médico

Se halla vacante la plaza de médico titular de Brieva y su anejo Adrada de Pirón, retribuida con el sueldo anual de seiscientos cincuenta pesetas por la asistencia de seis familias pobres y casos de oficio.

Puede solicitarse en término de treinta días.

## Círculo de la Unión Mercantil e Industrial DE SEGOVIA

## ANUNCIO

Se saca a concurso la instalación de la calefacción de vapor, a baja presión, en el teatro en construcción de esta Sociedad.

Las proposiciones, acompañadas de planos, memoria y presupuesto, se presentarán en la Secretaría de este Círculo, antes del día 20 de Octubre próximo.

Segovia 26 Septiembre 1922.

El secretario,  
**Marcos Herrero**

**Pérdida** de tres medallas, en un imperdible, el sábado 23, en la Alameda de la Fuencisla.

Se gratificará a quien lo entregue en José Zorrilla, 47, 2.º, izquierda.

## Se arriendan

pastos en la dehesa «Hato-Blanco», sita en el Valle de Alcedia (Ciudad Real), para 1.350 cabezas lanaras, 50 vacuno, 15 yeguas y 200 cabrío, desde el 1.º de Octubre de 1922 al 31 de Mayo de 1923.

Tratar por escrito, don Andrés Gil, Caracas, 13, Madrid.

## ALMACEN DE PESCADOS

DE **Juan José Garcia**

Con el fin de que nadie pueda ser sorprendido ni engañado y que al propio tiempo conozca al día los pescados que reciben en Segovia, ha creído oportuno insertar diariamente los precios de los mismos en los periódicos de esta capital.

PESCADOS RECIBIDOS	Precio Medio kilogramo.
Merluza.....	1,50 y 1,40
Congrio.....	1,50 y 2,00
Besugos.....	0,80
Bonito.....	1,25
Calamares.....	2,00
Pescadilla gorda.....	0,90 y 0,80
Sardinias.....	0,80
Almejas.....	1,00 y 1,25
Percebes.....	0,75
Lenguadinas.....	0,80

TELEFONO NUMERO 96  
SEGOVIA

## ANUNCIO

Autorizados los Ayuntamientos de Martín Muñoz de las Posadas, Juarros de Voltoya y Melque de Cercos para la construcción del camino vecinal desde aquel pueblo al kilómetro 34 de la carretera de Segovia a Arévalo, se llama a concurso a personas competentes y responsables que quieran encargarse de la ejecución de dicho camino, presentando los pliegos en la Alcaldía de Juarros de Voltoya hasta el 25 de Octubre próximo, reservándose los pueblos el derecho de admisión los mismos.

## Pedro Domecq y Compañía

VINOS Y COÑACS

Representante para Segovia y su provincia:

**JORGE ZURDO BRAGULAT**

Isola, 16, 2.º Teléfono 82 Segovia

## HERNIAS

Aparato giratorio graduable del especialista de Barcelona señor *Notton*; único que cura radicalmente sin operación, sin peligro ni dolor.

## FAJAS

Para embarazos, riñón flotante, operados y obesidad. Informes y colocación de estos aparatos, en el consultorio médico del señor Romero.

Juan Bravo, 35, Segovia.

## LOS CHORICEROS EXTREMEÑOS

ALMACEN DE TOCINO Y JAMONES DE

**ANGEL LOPEZ**

(Sucesor de Teodoro Iglesias)

Juan Bravo, 30

Ofrece al público segoviano su establecimiento y participa que a partir del jueves 28 dará principio la matanza, donde encontrarán las sabrosísimas salchichas y demás productos del cerdo.



Leche Lechera

## CAMIONES Y OMNIBUS

FAUN  
Agente exclusivo para Segovia y provincia  
**NUEVO GARAGE E. DE SOUSA**  
Escultor Marinas, 3 y 6, teléfono 146  
—SEGOVIA—  
Estock MICHELIN

## Se venden

tres potros del Estado. Uno de cuatro años, a media doma, los otros dos, de tres años cerriles.

Razón, Juego de Párracs, 4.

## AUTOMOVILES STEYR

el mejor coche europeo  
Representante para SEGOVIA  
**GARAGE DHOT.—MADRID**  
Diego de León, 4.—T.º S, 768

## Ama de cría

se ofrece para criar en su casa, leche fresca.

Para tratar con Dimas Matesanz, en Sauquillo de Cabezas.

## Vacas lecheras

Está de venta una, de condiciones excepcionales, recién parida, que da en la actualidad cincuenta cuartillos diarios de leche, y una chota de la misma raza.

En esta Administración se dará razón de las mismas.

## Se venden

setecientos álamos negros en la finca de San Miguel de Párracs.

## FOTOGRAFIA

— de —  
**JUSTO**  
Infanta Isabel, número 9  
Se hacen toda clase de trabajos fotográficos  
PRECIOS ECONOMICOS

## Subasta de rollos y costeros

El día 27 del corriente, a las once de la mañana, se celebrará en San Ildefonso, en las oficinas de don Dámaso Heras Soto, plaza del Vidriado, 3 y 4 principal, la venta en pública subasta de varios lotes de rollos y costeros.

## Concurso de 10.000 arrobas de paja

Se admiten pliegos para este concurso, hasta las once del día 27 del corriente, en las oficinas de don Dámaso Heras Soto, plaza del Vidriado, 3 y 4, principal, San Ildefonso.

**Se necesita** oficial de peluquería para la de Braulio García, Isabel la Católica, 10.



## Alcaldía de San Martín y Mudrián

Por defunción del que la desempeñaba, se halla vacante la plaza de médico titular de este pueblo y su anejo San Martín, distante dos kilómetros, dotada con el sueldo anual de 1.325 pesetas por la asistencia de quince familias pobres y casos de oficio.

Los aspirantes, que serán licenciados en Medicina y Cirugía, presentarán sus instancias al señor alcalde presidente de este Ayuntamiento, antes del día 5 de Octubre próximo venidero, quedando en libertad de poder contratar la asistencia con 140 vecinos pudientes.

San Martín y Mudrián, 15 de Septiembre de 1922.—El alcalde, Félix Arranz.

## NEGOCIO DE GRAN PORVENIR

Se arrienda o se vende la gran finca de San Rafael, con todas sus dependencias, de prados, pajares y demás que con ella lindan.

Está situada en el término de El Espinar (Segovia), al pie del puerto de Guadarrama, en la parte Norte y a cinco minutos del apeadero del ferrocarril del Norte, titulado «Apeadero de San Rafael».

Informes, don Cipriano Geromini, en El Espinar.

## José H. de Nicolás

Médico-oculista  
Ex profesor del Instituto de la Encarnación, de Madrid  
Consulta, de once a dos  
**GRATIS A LOS POBRES**  
Plaza de Alfonso XII (Merced), 10, bajo

## Se venden

dos vacas suizas, pura raza, abocadas al segundo parto. Para tratar con su dueño, Pedro Moreno, en Valleruela de Sepúlveda.

# El Adelantado de Segovia

Director: JOSE RODAO

## SUMARIO

*El ocaso de España. El famoso testamento:* El testamento de Isabel la Católica, por Rodrigo Soriano.—*¡Tenía razón!* (poesía), por José Rodao.—*¡Maestro!*—*Cosas de otoño:* La tragedia de los zapatos blancos, por Narciso F. Boixader.—*En favor de un maestro:* Una carta de Aniceto Marinas.—*Libros y librerías,* por Angel Doctor.—*Compañerismo* (poesía), por D.

### El ocaso de España: El famoso testamento

#### El testamento de Isabel la Católica

II

En la torre del Homenaje ondea, mustio, el pendón de Castilla. La reina Isabel agoniza. Doblan lúgubres campanas en altos campanarios de Medina del Campo, la rica urbe de los mercaderes. El estruendo de su feria, a que acuden en romería desde luengas tierras cuantos disponen de bolsa y crédito, pues Medina fué sede de la primera letra de cambio conocida, tórnanse, ahora, silencioso funeral. Va vencido el mes de Noviembre, el de los funerarios despojos. Las primeras ráfagas del frío, que arroja la estepa en helados vendavales contra las murallas de bronceada piedra, apagan los blandones de la comitiva. Una procesión de encapuchados, parda, negruzca, cabizbaja y vencida hilera de desenterrados en que parpadean mortecinas llamaradas. Van confundidos plebeyos y aristócratas, hidalgos y soldados, mujerucas encapotadas y graves, varones cejijuntos. Un Cristo, rodeado de blandones, que relampaguean en sus yertas carnes, precede al coro. Rezan, cantan, piden la salud de su reina: murmuran el adiós de sus agonizantes que recoge el viento con fieros gruñidos, que ensordecen las campanas... Y en la cámara mortuoria, apacible y serena, blanca y pura en su lecho de religiosas aparece la Reina moribunda. Han de administrarla los Sacramentos y ella pide que le cubran los desnudos pies «para evitar el impudor». Su mirada excelsa, en que abarca una historia y una raza, extiéndese, también, al través de los mares, al lejano continente. No satisfecha de su testamento quiere añadirle el codicillo donde recoja su piedad al amor a los débiles, a los pobres indios que maltrataron sus conquistadores. Y aquel pergamino, en que borra con lágrimas de piedad gotas de sangre, es el áureo sello del gran reinado. El 26 de Noviembre de 1504, al punto del Mediodía, símbolo del sol, de la grandeza en sus esplendores, la Reina romanesca penetra dulcemente en las sombras del gran misterio... Doblan las campanas, lloran y plañen en Medina con altas voces cuantos la tuvieron por madre y mayor hermana... Luego, en lo ancho de España, se cubren los caminos de procesiones, se despueblan aldeas y ciudades. El féretro de la gran Reina pasea Castilla, soberano. Isabel, como el Cid, gana batallas después de muerta. Y la tímida doncella, que en años mozos se escondiera de la justicia, y llegara disfrazada a las posadas para unirse con Fernando, reposa en el ensueño de Granada ciñendo a sus sienes la corona y la paz de España, la domeñada media luna, el sol de América.

El testamento de Isabel la Católica ganó, con efecto, batallas después de muerta. Inmortalizado en cuadros, dramas, romances, obligado lugar retórico que la poesía aderezara, bella página, fué en los siglos, como barroco asilo de la palabrería. Aun hoy mismo, ante la decadente generación que mata mozos con arengas y abandona cañones, asoma de cuando en cuando, rutilante y empenachado, pidiendo *vanzias*, venganzas, quijotescos dominios.

España tiene forzosamente, que cumplir los mandatos de Isabel, sus designios históricos—dicen sus locos aiba-ceas.

Veamos...

...Una vez que los graves castellanos examinaron el Testamento en Simancas depositado, archivo misterioso donde se guarda con alcanfores

nuestra historia y que no ardió ya por divino milagro; ¡dígolo, lo repito, porque no tiene bombas de incendio! Lo mismo añado respecto de la supuesta «Cámara mortuoria» de doña Isabel en el castillo de la Mota, abandonada y hecha cascote... Esos retóricos que cantan las glorias de Isabel, ¿no serían, acaso, más útiles como albañiles o bomberos?

Allá en Simancas está el Testamento. En la biblioteca nacional el Codicilo. El cofre regio que guardara el inmortal documento, la ejecutoria de nuestra raza, fué abierto por Lafuente, aludido por Prescott y tantos otros historiadores. Si es auténtico, como lo parece, (hay distintas versiones), examinado a la luz imparcial aparece como documento de espíritu bien contrario al de imperialismos y conquistas. Su estilo humilde, religioso, ascético, piadoso, habla más de renunciamento mundano que de soberanas empresas. Parece dictado ante monda-de calavera, arrodillado el penitente en cenobítica pleita.

Recuerdo, cuando oigo hablar a los vocingleros de su «Testamento», a esos megalómanos que suponiéndonos herederos de planetas, soles y lunas corren bufetes y despachos invocando fantásticos derechos, ilusorios legados, y distribuyen auríferas minas, escondidas perlas y orientales tesoros. Viven ellos de la ilusión más crecida cuando más abierto sus andrajos... El día mismo en que oía yo referir en Valladolid a un fiel amigo la emoción artística que sintiera cuando contempló en Simancas (muchos años hacía), el legajo mágico de Isabel la Católica, corría calles de la ciudad, heredero del Licenciado Vidriera, ladrado por Cipiones y Berganzas, ¡quién sabe si salido con «sudores mil» del hospital vallisoletano de la Resurrección! (como le sucediera un día al personaje cervantesco) a un pobre loco que se titulaba perseguido siendo grande, inmensa su riqueza, en un soñado testamento radicada. Distribuía tesoros y prebendas, montañas de oro y mares de zafiro. Quiso hacerme a mí la merced de nombrarme ministro y así me titulaba.

Así, muchos españoles, incapacitados por su holganza para coger dátils en Berbería, invocan a gritos testamentos hueros... La mejor herencia no es la abandonada por el desapego e incuria, sino la reunida por el trabajo. El humilde «Testamento» de doña Isabel es modelo de sobriedad. Pide en él para la excelsa Reina de dos mundos «una sepultura baja, que no tenga vulto alguno, salvo una losa baja». Parece complacerse en repetir la palabra *baja*, como contraste de su grandeza. Quiere la Reina que ninguno vista *jerga* (luto) por mí, e que en las obsequias que se fizieran por mí donde mi cuerpo estuviere las hagan llanamente sin demasías, e que no haya en el vulto gradas ni chapiteles, ni en la iglesia entoldaduras de luto, ni demasia de hachas e lo que se había de gastar en luto para las obsequias se convierta e de vestuario a pobres... Pide se la entierre «con hábito franciscano», que se paguen todas deudas y crecidas limosnas para doncellas y pobres, que se supriman oficios superfluos de la Real Casa, que nada se enajene de la Corona SOBRE TODO GIBRALTAR «que quiere no se DESMEMBRE JAMAS de la Real Corona de Castilla.» Y manda a los señores de su reino «que de ninguna manera impidan a sus vassallos y colonos apelar de la justicia feudal y de sus decisiones, como venían haciéndolo ante las Chancillerías.

El Testamento, pues, no puede ser más modesto, justo y político. Prohíbe que los «extranjeros ocupen ningún cargo en España y ordena que Castilla «se rijá por sus leyes y costumbres» pues sino NO OBEDECERIAN A SU REY» (II) «Suplico al Rey mi Señor—termina bella, galantemente—, que se quiera servir de todas las joyas y cosas, o de los que a su señoría más agradaran: porque viéndoles pueda haber más continua memoria del singular amor que a su señoría siempre tuve: e aun porque siempre se acuer-

## ¡TENIA RAZON!

Pasó a todo correr un automóvil que ocupaban dos jóvenes, por unos pequeños publicitos, asustando con su veloz carrera a todo el mundo. Como era de temer, causó desdichas, pues al cruzar un pueblo arrolló a un grupo de aldeanos que alegres conversaban, y hubo heridos y muertos y contusos. Se quiso averiguar quiénes habían causado tanto mal y no se supo; pero se abrió el sumario de costumbre y declararon ante el juez algunos que habían presenciado lo ocurrido, y, entre ellos un vecino, zafio y bruto, que entre otras muchas cosas ignoraba que hay quien gasta automóvil en el mundo. Y al preguntarle el juez:—¿Usted recuerda si el automóvil en cuestión era uno de cuarenta caballos, que ocupaban dos individuos? Contestó confuso, recordando a los dos del automóvil: —¡De cuarenta caballos... y dos burros!

José Rodao

de de que ha de morir e que le espero en el otro siglo: e con esta memoria puede más santa y justamente vivir.»

Quien tan prudente, sabia, humildemente, se despedía de la vida y era lógico que entregara sus reinos, cual obligada carga hereditaria, a locos planes, a indeterminadas aventuras en el curso de los siglos.

El Testamento de Isabel (que con la carta despedida de Juan de Padilla a los toledanos y a su esposa y la misiva famosa del Rey católico al conde de Rivagoiza cuando en Nápoles se oponía al poder del Papa, forman el tríptico sublime de las virtudes de una raza: humildad, altivez, hidalguía, corajón, audacia, cerebro), no aparece, realizado siquiera por las historias de sus reinados posteriores.

Los designios de Isabel sobre Africa, el romance granadino que atraviesa el Estrecho en velas de fantasía, apenas brilla en los comentarios que dedicaron al documento Prescott y Lafuente, Lagnau, Yitz, Tayeusk y otros muchos. Lo publican íntegro Dormer en sus «Discursos»; Galindez de Carvajal en sus «Anales»; los comentaristas de Mariana en la edición de Valencia. Examinada su parte política respaldada en ella sin duda más intenso amor hacia las americanas empresas que a las gestas africanas. En el Codicilo de 22 de Noviembre habla con previsor cariño del «buen trato que se ha de dar a los naturales del Nuevo Mundo, para que no recibiesen en sus personas e intereses agravio alguno y se remedie si le hubiere», así como desea que se vean todos sus vasallos libres «de no cargarles con tributos y ellos digan los que quieran y sopor-ten.» Vuelve sus ojos al Nuevo Mundo en la dulcísima agonía; dicta reglas,

previsión... Es allí donde se posa su mirada de agonizante.

Años después un partido de colonizadores, de retóricos y líricos, trovadores y quijotes, desentierra el Testamento famoso y aquella su frase lapidaria:

«E ruego e mando a la princesa mi hija y al príncipe su marido, que sean muy obedientes a los mandamientos de la Santa Madre Iglesia e protectores o defensores de ella como son obligados: E QUE NO CESEN DE LA CONQUISTA DE AFRICA E DE PUÑAR POR LA FE CONTRA LOS INFIELES.»

He aquí la mágica frase que invocaron siempre cuantos quisieron «PUÑAR EN AFRICA», aún cuando ellos no sufrieran los puñetazos.

Natural es que la Reina, enardecida por conquistas granadinas, evocara los ensueños africanos como lejano ideal. Pero ¿cumplieron sus albaceas el encargo?

Desde luego la parte más señalada del documento, la «posesión de Gibraltar», cuya conservación interesa más a la Reina que el «puñar» en Africa, ya que insiste «en que Gibraltar no ha de ningún modo separarse de Castilla», no pudo cumplirse por los albaceas. Ni siquiera su deseo de ser enterrada en la iglesia de San Francisco de Granada, pues lo está en la Capilla Real de la Catedral.

Si los albaceas faltaron al «Testamento» y perdieron Gibraltar, ¿con qué derecho abrumaban nuestro patriotismo invocando el Africa como requisito testamentario, suprema obligación de España con la constructora de su unidad?

Rodrigo Soriano

Madrigal de las Altas Torres. Septiembre 1922.

## ¡MAESTRO!

Martin Chico, el culto maestro y escritor, tan conocido y estimado en Segovia, donde dejó los frutos de su talento y de su amor a la enseñanza, acaba de publicar una hermosa novela, con el título que encabeza estas líneas.

De ella hemos de ocuparnos con más detenimiento.

Mientras tanto, lector, si eres maestro español compra este libro, espejo de tu vida dedicada a formar los corazones y las inteligencias de los que habrán de sucedernos.

...Tu vida de dolor y de lágrimas, desgarrada por las incomprensiones de las gentes y por los atropellos de todos los Caciques. Tu vida recompensada con un jornal miserable.

La cubierta del libro simboliza tu camino de espinas entre las que florecen tan solo algunas rosas.

¡Maestro! He aquí el breviario de tus heridas y de tus penas. Tu sueldo vergonzoso, te impide comprar libros; pero éste, si lo adquieres, te recordará a todas horas la tremenda injusticia que contigo cometen.

Y tú, mujercita española y sentimental, encontrarás en él la ofrenda de una bella y romántica historia...

Cosas de otoño

### La tragedia de los zapatos blancos

Todos los años, en esta época, cuando el viejo otoño asoma entre negros nubarrones su cara rugosa de gesto refunfuñón y malhumorado, siento la

a las mayores groserías. Con ellos se siente uno capaz de pisar un reptil, de señalar las posaderas de quien nos molesto; de sonreír amable después de un pisotón. Con zapatos blancos, no, de ninguna manera; a ellos hay que darles otros mimos, otros cuidados.

Un pisotón sobre un zapato blanco, al salir del limpiabotas, puede y debe ser motivo de un lance. ¿No es cierto, lector? ¿Verdad que sentiste la imperiosa necesidad de apretar el cuello del idiota que pisó tu amado zapato de blanca lona? Verdad que no pudiste sonreír, con esa sonrisa tan peculiar, en respuesta del obligado «usted perdone», del que posó su pie sobre el tuyo?

No, sin duda; la sonrisilla la cambiaste en un gesto adusto, terrible, en un gesto de enfado, y estuviste siempre dispuesto a mostrarte paladín de tu zapato y a estrujar de una puñada las narices del que te pisó.

Sois por tanto, en ocasiones, los portadores del honor de vuestro dueño, elementos tan preciados como la esencia de la dignidad.

De todo esto nace mi pena sobre estas ligeras disquisiciones, sobre vuestra existencia y vuestra importancia, surge mi inmenso dolor al veros ahora sucumbir, embarriados, feos, deshechos, como flores pisoteadas. Escondiéndolos medrosos y avergonzados, bajo las mesas y bajo los asientos, ajados, ennegrecidos, como harapos miserables que no pueden ocultar su ruina.

Ahora en estos próximos días de barrizales, os veo huir presurosos, marchando sobre el fango de la calle que os mancha con su grosería, para ser después abandonados por vuestros dueños, que os tirarán a un rincón y no se ocuparán de curar vuestras lacras y os destinarán más tarde a desempeñar los más bajos oficios mañaneros, para no salir jamás; pues la pastilla de albayalde, suprema panacea de vuestra blancura, será impotente para devolveros vuestra perdida lozanía.

Más, ¿qué queréis? La Humanidad es así, desdeñosa e injusta, y siente el bárbaro placer de reírse de los caídos.

Narciso F. Boixader

### EN FAVOR DE UN MAESTRO

#### Una carta de Aniceto Marinas

El insigne Marinas, nuestro famoso escultor, que al terminar siempre su veraneo en las Navas del Marqués organiza algún acto en honor y beneficio del venerable maestro jubilado de aquella localidad, don Marciano Arévalo—quien después de haber consagrado su vida a la enseñanza se muere de hambre, ante el desamparo del Gobierno y de las gentes—escribe a nuestro compañero Rodao esta carta, que gustosos publicamos porque es un sentido llamamiento a la caridad y compañerismo de los maestros españoles:

«Querido amigo Pepe: A trueque de tu paciencia,—no pocas veces gastada en leer mis vulgares y desaliñados escritos,—voy a darte noticias, de algún interés para tí, por referirse a personas y cosas que te fueron gratas en este pueblo.

Con este son ya cuatro años que la colonia veraniega de aquí, con ese espíritu altruista que todos, más o menos, llevamos dentro, ha respondido con entusiasmo y generosidad, a la voz santa de la Caridad.

En el «Teatro del Parque», de cuyas excelencias fuiste el pregonero admirable y el director artístico en el día de su inauguración, se celebró pocos días ha una función con el propósito de remediar la situación precaria de nuestro querido amigo, el vete año maestro de escuela, jubilado, don Marciano Arévalo, sin cuyo material auxilio el pobrecito viejo y su octogenaria y ciega esposa, habrían sucumbido de inanición. ¡Qué dolor y qué vergüenza! Increíble parece que en estos tan decantados tiempos de civilización y progreso—tras de cuyos ideales vamos sin pensar que, tal vez, lejos de alcanzarlos, nos labremos nuestra propia desdicha—la zarpa terrible de la miseria se clave en estos hombres beneméritos, que consagraron su vida entera a hacer hombres ilustres y buenos para la Patria y la Patria les recompensa con el miserable sueldo diario de una peseta sesenta y cinco céntimos, o lo que es lo mismo, hacerles mas penosos los pocos años de vida que les queda.

¿De quién es la culpa? De todos, por que todos, a medida que nos perfec-

cionamos vemos con más indiferencia las ajenas desgracias, pero principalmente de vosotros los que ejercéis la noble profesión del Magisterio (y perdonad que me atreva a llamarlos) que, olvidándoos de esa frase vulgar que dice «hoy por tí, mañana por mí», habéis puesto el grito en el cielo, a cuyas voces se hubieran unido miles y miles de ellas en demanda de justicia y protección para esos pobrecitos viejos, que hoy están a merced de la caridad.

Nada más, mi querido amigo, y perdona la molestia que, por meterme a predicador, te he ocasionado. Tu amigo y paisano,

A. Ma.

Navas del Marqués, 24, Septiembre 1922.

## Libros y librerías

«Mimi Bluette, flor de mi jardín», novela por Guido de Verona.—Editorial «Mundo Latino».—Madrid 1922.—Un tomo de 300 páginas, a 15 pesetas.

Difícilmente podrá encontrarse un escritor del temperamento y la fecundidad del ilustre autor de «La Vida comienza mañana», que hoy día figura a la cabeza de los prosadores italianos y es digno émulo de los más ilustres novelistas del mundo.

Con una ejemplar constancia, el novelista modenés ha lanzado al público en su país, en la última década, ocho obras maestras, que tanto en aquélla lengua como en los otros idiomas, se manan en que, en exquisitas traducciones han sido vertidas, arrastraron, seguidamente, los más grandes núcleos de lectores de que hay acuerdo, a los cuales cautiva y seduce la prodigiosa fantasía y el quintaesenciado realismo de Verona.

Y si nos asombra la fecundidad del novelista, que nunca agota el tem sempiterno y por siempre emocionante y sugestivo del amor, de la conmovedora psicología femenina del contraste o la afinidad de las almas, de la misma manera sube de punto la admiración hacia autor como éste, que en todas sus novelas culmina con idéntica meridiana plenitud en la creación de tramas argumentales insuperables, tipos o personajes perfectamente delimitados, descripciones sobre conjunto literario, en fin, de plasticidad y ritmo subyugantes.

«Mimi bluette, flor de mi jardín» es la nueva obra traducida, y como «La vida comienza mañana», «La que no se debe amar», «El amor que vuelve» y «La mujer que inventó el amor», campean en ella todas las excelencias y cualidades de su autor.

La Editorial «Mundo Latino», que hace dos años acometió la empresa doblemente meritoria al desconocer, entonces, el éxito de ven a que después coronaría su laudable esfuerzo de traducir al formidable escritor merecedores placemes, al poner de tal manera al alcance del lector español estas mejores versiones de uno de los mejores novelistas del mundo.

Angel Doctor

## COMPANERISMO

He visto a un pobre tullido ayer en una plazuela, el cual, a falta de brazos, con los pies «se las arregla». Con los pies traza y señala las actitudes diversas que a los brazos corresponden y tan solo a ellos afectan. Con los pies se alisa el pelo, con los pies hace calceta, con los pies come y se rasca de una manera perfecta, y con los pies, igualmente, ordena, recoge y cuenta las limosnas que las almas caritativas le dejan. Pero lo que más sorprende a las gentes que le observan, es que con los pies escribe... y hasta con muy buena letra.

«¡Escribir con los pies...! Eso no me causa a mí extrañeza; porque—yo el primero—hay veces que lo hacen de igual manera... ¡Toma! Como que «¡obijeramos» decir, en justicia seca, al hablar de ese individuo: «Nuestro querido colega...!»

### «LA MADRECITA»

precioso cuento por Lucia Calle de Casado 40 céntimos Librería de Germán Herreros

No se devuelven los originales